



living 2-gether  
living 2-gether

**bræmer**

Nýtt stórt úrvæl av trúlovlis- og giftingarringum.

**3 arin**

Ur- & Smúkkudeildin tel. 35 35 31 • e-mail: 3-arin@3-arin.com

**Reparera bilar**  
**Tryggingarskaðar**  
**Upprætting og**  
**lakering**

Alt mekaniskt arbeiði  
og styling til bilar  
**Auto-Tek**  
Argjaboðagøta 5 •  
Tlf. 321206 • Fax 321236  
eftir kl. 17.00 á Tlf. 221006

[www.sosialurin.fo](http://www.sosialurin.fo)

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



## Søkt verður eftir pedagogum til Stuðulsfólkaskipanina í Tórshavnar Kommunu

Stuðulsfólkaskipanin er partur av sosialu deild í kommununi, hon hevur egnu umsiting og er skipað í tveimum deildum. Serdeildin tekur sær av børnum og ungum við varandi breki, menningartarni o.l., meðan Familjudeildin tekur sær av børnum, sum hava aðrar trupulleikar.

Søkt verður eftir stuðulspedagogum til báðar deildirnar, 20- 40 tímar um vikuna, 1. septembur ella eftir nærri avtalu.

### Størvini

Fleiri uppgávur eru:

Eitt nú 30 tímar um vikuna í stuðulstiltakinum "Bridgehúsinum" til ein skúladrong við Down's syndromi, sum hevur tørv á miðvisari samskiftis- og málmennandi venjing.

Ella eitt 25 tímar's starv sama stað til eina seinmenta skúlagentu, sum hevur tørv á nógvum strukturi.

Eitt starv 20 tímar um vikuna er í barnagarðinum á Velbastað at stuðla einum barni í samskifti og samanspæli.

Eisini hava vit fleiri aðrar uppgávur úti á dagstovnum, frá 20 til 40 tímar um vikuna. Arbeiðið kann vera við einum ella fleiri børnum sum:

- hava talu- ella samskiftistrupulleikar
- eru í kreppu
- hava SI-trupulleikar
- ikki trívast ella mennast aldursvarandi
- eru menningartarna, hava Down's syndrom e.l.

Vit kunnu bjóða eitt spennandi og mennandi arbeiði, har tú arbeiðir sjálvstøðugt, men er partur av einum bólk av starvsfelagum og hevur fast samband við ein pedagogiskan ráðgeva.

### Førleikakrøv

Ynskilt er, at umsøskjarir hava námsfrøðiliga útbúgving, men verður størsti denturin lagdur á:

- at umsøskjararnir hava royndir við børnum og innan tað sosialpedagogiska arbeiðsøki.
- at viðkomandi hevur hug og evni til at arbeiða við børnum og familjum við serligum tørv.
- at umsøskjarin er búgvin, kann arbeiða sjálvstøðugt og er opin fyri menning í arbeiðnum.

### Starvs- og setanarviðurskifti

Starvið kan verða full-ella partíð og verður lønt sambært sáttmála millum Føroya Pedagogfelag, Figgjarmálastýrið og Kommunala Arbeiðsgevarafelagið. Skipað verður fyri ráðgeving og skeiðvirksemi.

### Meira fæst at vita

við at venda sær til Birgit Debess, leiðara av Stuðulsfólkaskipanini ella Eyðun Jensen, sosialdeildarleiðara, tlf. 31 51 60.

### Umsókn

saman við upplýsingum um útbúgving og royndir og móguligum viðmælum skulu vera Tórshavnar kommunu, Postrúm 32, 110 Tórshavn, í hendi í seinasta lagi 5. august 2002.

Viðmerk á umsóknina "Stuðulspedagogur".

SNARSKIVAN



## Í sambandi við, at nýggj ferðaætlan er komin út, eru ymiskar tillagingar framdar, sí niðanfyri. Hesar eru galdandi frá mánadegnum 15. juli 2002

### Tillagingar til ferðaætlanina 2002

#### **Leið 50 (síðu 10)**

Túrun av Klaksvík kl. 11:45 hevur ikki buss samband dag 6  
Túrun av Klaksvík kl. 14:45 hevur ikki buss samband dag 7  
Túrun av Klaksvík kl. 16:15 hevur ikki buss samband dag 6  
Túrun av Klaksvík kl. 19:15 hevur ikki buss samband dag 7

#### **Leið 50 (síðu 11)**

Túrun av Fuglaði kl. 06:15 skal broytast til kl. 06:00  
Túrun av Klaksvík kl. 07:30 skal broytast til kl. 07:10

#### **Leið 56 (síðu 12)**

Túrun av Klaksvík kl. 10:15 dag 1 og 3 skal broytast til kl. 10:45

#### **Leið 200 (síðu 22)**

Túrun av Eiði kl. 15:40 skal broytast til kl. 15:30  
Túrun av Eiði kl. 16:30 verður ikki koyrdur longur  
Túrun av Eiði kl. 17:15 skal broytast til kl. 17:00  
**Tilkalling skal verða í seinasta lagi 2 tímar áðrenn fráferð**

#### **Leið 202 (síðu 23)**

Túrun úr Tjørnuvík kl. 06:25 er eftir tilkalling  
Túrun úr Tjørnuvík kl. 07:20 skal broytast til kl. 07:10  
Túrun úr Tjørnuvík kl. 15:40 skal broytast til kl. 15:30  
Túrun úr Tjørnuvík kl. 16:30 verður ikki koyrdur longur  
Túrun úr Tjørnuvík kl. 17:15 skal broytast til kl. 17:00  
**Tilkalling skal verða í seinasta lagi 2 tímar áðrenn fráferð**

#### **Leið 400 (síðu 26)**

Allir túrar úr Tórshavn og úr Kollafirði skulu flytast 5 min framman fyrr  
Túrun úr Tórshavn kl. 18:30 skal vera dag X og 7 (6 talið skal vera 7 tal)

#### **Leið 440 (síðu 27)**

Túrun av Söldafríði kl. 19:35 verður ikki koyrdur dag X og 6, men ístaðin dag X og 7

#### **Leið 440 (síðu 28)**

Túrun av Toftum kl. 17:00 skal hava X ístaðin fyri 5.  
Túrun av Toftum kl. 19:20 verður ikki koyrdur dag X og 6, men ístaðin dag X og 7

#### **Leið 442 (síðu 29)**

Túrun kl. 07:25 úr Æðuvík, Rituvík og Glyvrum verður ikki koyrdur longur.

#### **Leið 480 (síðu 30)**

Túrun av Strondum kl. 19:05 verður ikki koyrdur dag X og 6, men ístaðin dag X og 7  
Túrun kl. 07:20 er kl. 07:15 skúladagar og 07:30 aðrar dagar.

#### **Leið 480 (síðu 31)**

Túrun av Skálabotni kl. 19:25 verður ikki koyrdur dag X og 6, men ístaðin dag X og 7

#### **Leið 481 (síðu 32)**

Undir leiðina Oyndarfjørður - Skálabotnur skal vera: (Av Hellunum-Úr Oyndarfirði-Úr Skálabotni)

Túrun av Skálabotni kl. 18:40 verður ikki koyrdur dag 7, men ístaðin dag 6  
Túrun av Skálabotni kl. 19:25 verður ikki koyrdur dag X og 6, men ístaðin dag X og 7

#### **Leið 700 (síðu 39)**

Túrun kl. 12.30 av Tvøroyri og víðari, har skulu allar tíðirnar flytast 15 min framman.  
Túrun av Drelnesi kl. 12:45(12:30 aftaná broyting) skal einans vera dag 3.

#### **Leið 703 (síðu 42)**

Túrun av Tvøroyri kl. 09:15 er eftir tilkalling

## Frá Føroya Arbeiðarafelag

### Summarfrí

Skrivstovan er stongd í viku 31  
frá 29. juli til 5. august 2002.



**Føroya Arbeiðarafelag**

**Gravsteinar, kantsteinar og blómubeð**

Nú eisini úr Føroyskum gróti

**Skjót levering**

**Danstein** Tel. 447512  
Tel. 47512  
Tel. 318323  
Fax 449961  
www.danstein.fo  
RUNAVÍK - R. C. EFFERSØESGØTA 19, TÓRSHAVN

**ADC-Heilsølan**  
Láarvegur 14 - Tórshavn - Tlf. 315828 - Fax 315893

**ARBEIÐSHANDSKAR**  
Til øll endamál – bæði á sjógví og landi

**LANDSINS STØRSTA ÚRVAL**  
frá eingangshandskum til fúðradar japans-handskar

**BEINLEIÐIS FRÁ FRAMLEIÐARA**

## Dagrøktari

Søkt verður eftir dagrøktarmammu til Dagrøktina í Hvalbiar Kommunu at byrja eftir summarfríðina.

Tú skalt vera áhugað í at arbeiða við børnum, tú skal gera børnunum ein tryggan og fjølbroyttan gerandisdag. Tú skalt duga at samskipta við foreldri.

Áhugað kunnu venda sær til Súsonnu Poulsen, dagrøktarleiðara, tlf. 317339.

TÓRSHAVNAR KOMMUNA



## Endurlýsing Leiðari til frítíðarskúlan í Badmintonhøllini

Tórshavnar kommuna søkir eftir leiðara, 40 tímar um vikuna, til frítíðarskúlan í Badmintonhøllini at byrja 1. august 2002.

### Stovnslýsing

Fritíðarskúlin heldur til í egnum hølum í Badmintonhøllini og hevur atgongd til høllina hvønn dag til kl. 15.00. Á stovninum eru 48 børn, sum ganga í 1. flokki í Hoyvíkar skúla.

### Vit bjóða

eitt áhugavert arbeiði har tú fært møguleika fyri at seta tín dám á stovnin.

### Vit ynskja at umsøskjarin

- er útbúgvin pedagogur
- hevur leiðsluroyndir
- kann arbeiða sjálvstøðugt og taka avgerðir
- hevur hugsjónir, tá ið tað snýr seg um virksemið í einum frítíðarskúla
- saman við starvsfólkunum er við til at menna tað pedagogiska arbeiðið
- hevur hug og áráði at skapa ein fjølbroyttan og tryggan dag við virðing og umsorgan fyri børnum, foreldrum og starvsfeløgum
- kann virka í góðum samstarvi við starvsfelagar og foreldur
- dugir væl at samskipta, bæði innan- og uttanhýsis
- hevur kunnleika til teldur

### Setanarviðurskifti og løn

sambært sáttmála millum Føroya pedagogfelag og Kommunala arbeiðsgevarafelagið.

### Meiri fæst at vita

við at venda sær til Katrina Petersen, samskipara, ella Gunnlegg Durhuus, trivnaðarstjóra, tlf. 31 51 60.

### Umsókn

saman við upplýsingum um útbúgving, royndir og móguligum viðmælum skulu vera Tórshavnar kommunu, postrúm 32, 110 Tórshavn, í hendi í seinasta lagi 30. juli 2002. Viðmerk á umsóknina "Leiðari til frítíðarskúlan".

SNARSKIVAN

**Sosialurin**

-tað loysir seg

**Internet Sosialur**  
[www.sosialurin.fo](http://www.sosialurin.fo)

**Lesið  
internet  
Sosialin !**

**Sosialurin**

-tað  
loysir  
seg

**1. FLOKS BRÚKTIR BILAR**  
ALLIR BILARNIR ERU ROYNDIR OG HAVA VERIÐ Í GJØGNUM HØVUÐSEFTIRLIT

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |                                                                                                                            |                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>NYSÝNAÐUR</b><br><b>BMW 523i</b><br>Árg. 03/96 km. 110.000 Lit met. gráur<br>Nýprisir i 1996 kr. 510.000<br>Originala eyka útgæro fyri 110.000<br><b>280.000,-</b> | <b>NYSÝNAÐUR</b><br><b>SELDUR</b><br><b>DIESEL</b><br><b>BMW 525 TDS</b><br>Árg. 08/95 km. 172.000 Lit met. bláur<br>Aut. gear, sport leður setur,<br>alu felgur og el-soltak v.m.<br><b>Útgjald 40.000 / 195.000</b> | <b>BMW 520i</b><br>Árg. 08/90 km. 152.000 Lit svartur<br><b>Útgjald 24.000 / 115.000</b>                                                      | <b>BMW 316i</b><br>Árg. 06/95 km. 101.500 Lit met. gráur<br>Alu felgur og spoylara sett<br><b>Útgjald 32.000 / 157.000</b> | <b>BMW 316i</b><br>Árg. 10/95 km. 51.500 Lit met. bláur<br>Alu felgur<br><b>Útgjald 34.000 / 165.000</b>                               |
| <b>BMW 318 TDS</b><br>Árg. 07/96 km. 142.000 Lit reyður<br>Alu felgur<br><b>Útgjald 28.000 / 135.000</b>                                                              | <b>BMW 318 TDS</b><br>Árg. 08/95 km. 108.000 Lit met. reyður<br>Alu felgur og flepu boks<br><b>Útgjald 32.000 / 155.000</b>                                                                                           | <b>NYSÝNAÐUR</b><br><b>TOYOTA CAMRY</b><br>Árg. 08/95 km. 93.000 Lit met. bláur<br>Aut. gear og alu felgur<br><b>Útgjald 28.000 / 135.000</b> | <b>FIAT PUNTO</b><br>Árg. 06/96 km. 73.000 Lit met. reyður<br>Soltak<br><b>Útgjald 14.000 / 65.000</b>                     | <b>NYSÝNAÐUR</b><br><b>VW PASSAT A3</b><br>Árg. 06/95 km. 100.000 Lit hvítur<br>Soltak og sleiparok<br><b>Útgjald 23.000 / 115.000</b> |
| <b>SELDUR</b><br><b>FIAT PUNTO 1,2</b><br>Árg. 05/00 km. 45.000 Lit met. bláur<br><b>Útgjald 22.000 / 110.000</b>                                                     | <b>NYSÝNAÐUR</b><br><b>OPEL ASTRA TD</b><br>Árg. 08/99 km. 38.000 Lit met. gráur<br>Sleiparok<br><b>Útgjald 30.000 / 145.000</b>                                                                                      | <b>SELDUR</b><br><b>DAEWO LANOS</b><br>Árg. 01/98 km. 39.600 Lit met. reyður<br><b>Útgjald 15.000 / 70.000</b>                                | <b>SEAT AROSA 6H</b><br>Árg. 11/99 km. 62.000 Lit met. gráur<br><b>Útgjald 22.000 / 105.000</b>                            | <b>MAZDA 323F</b><br>Árg. 07/00 km. 31.000 Lit hvítur<br><b>Útgjald 26.000 / 128.000</b>                                               |

**Bilfríðkan** við Velbastaðvegin  
Tlf 317300 - Fartelefonir 217300 & 211662 - 100 Tórshavn - [WWW.bilfridkan.fo](http://WWW.bilfridkan.fo)